

MARK SCHEME for the May/June 2011 question paper
for the guidance of teachers

0505 FIRST LANGUAGE GERMAN

0505/01

Paper 1 (Reading), maximum raw mark 50

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- Cambridge will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2011 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2011	0505	01

Please note that the answers contain the minimum information required; any linguistically different answers, which reflect the same sentiments, are also deemed to be correct.

- 1 **Beantworten Sie die folgenden Fragen.** (20 Punkte werden für die richtigen Antworten vergeben, 5 zusätzliche Punkte für die sprachliche Qualität)
- (a) **Wo passiert Mobbing?**
In der Schule / in allen Jahrgangsstufen [1]
- (b) **Beschreiben Sie den Unterschied zwischen Mobbing und Bullying.**
Mobbing verbal / psychisch oder Bullying physisch [2]
- (c) **Wann passiert Mobbing am häufigsten?**
In der Pause, auf dem Weg nach Hause [2]
- (d) **Geben Sie drei Beispiele, wie Mobbing aussehen kann. Benutzen Sie Ihre eigenen Worte.**
Hänseln wegen Aussehen / Ausgrenzung / Geld klauen / Beleidigung / Abwertung / Isolation (any three) [3]
- (e) **Welche Kinder sind am meisten von Mobbing betroffen?**
Kinder, die anders aussehen; Kinder, die anders sind [2]
- (f) **Was ist der Unterschied zwischen Mädchen und Jungen beim Mobbing? Nennen Sie ein Beispiel für Mädchen und eins für Jungen.**
Physische Gewalt bei Jungen, psychische Ausgrenzung / Spott bei Mädchen [2]
- (g) **Mobbing-Opfer reden oft lange nicht mit einer Vertrauensperson. Warum nicht? Nennen Sie zwei Gründe aus dem Text.**
Suchen Fehler bei sich / schämen sich / wollen Probleme alleine lösen / alleine damit klarkommen [2]
- (h) **Wie sollten Eltern auf plötzlich auftretende gesundheitliche Beschwerden bei ihren Kindern reagieren?**
Gespräch suchen / aufmerksam werden [1]
- (i) **Wie sollte die Schule mit Mobbingfällen umgehen? Nennen Sie zwei Beispiele.**
Vertrauenslehrer einschalten / Klassenlehrer informieren / alle Beteiligten (Opfer und Täter) zum Gespräch bringen / Ziele setzen und einhalten / Schule soll Mobbing offen angehen und behandeln [2]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2011	0505	01

(j) Wie kann man Mobbing verhindern? Nennen Sie drei Strategien. Beziehen Sie sich auf den ganzen Text.

Gutes Klassenklima schaffen / faire Streitkultur / objektiv bleiben / Stärken des Kindes fördern / Strategien zur Konfliktlösung lernen / mit dem Lehrer (der Lehrerin) sprechen / Projekte gegen Mobbing (any three) [3]

Where there are more answers than points available, any given answer, which matches the given points will be accepted.

Writing: Accuracy of Language

5 (Excellent)	Clear, carefully chosen language with complex syntax where appropriate. Varied, precise vocabulary. Hardly any or no technical errors.
4 (Good)	Clear, appropriate language. Appropriate vocabulary. Few technical errors.
3 (Adequate)	Language generally appropriate, but unsophisticated and generally simple syntax. Adequate vocabulary. Some technical errors.
2 (Weak)	Unsophisticated language, not always appropriate. Very simple syntax with some clumsiness. Thin vocabulary. A number of technical errors.
1 (Poor)	Thin, inappropriate use of language. Confused and obscure. Many errors.

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2011	0505	01

- 2 Lesen Sie Text A und Text B und schreiben Sie davon eine Zusammenfassung (200-250 Wörter): Beziehen Sie sich speziell darauf, welche Arten von Mobbing und möglichen Lösungen genannt werden. Vermeiden Sie es, stilistische Unterschiede aufzulisten.

Folgende Punkte können erwähnt werden.

MOBBING

- Mobbing Definition vs. Bullying
- Erwachsene und Kinder betroffen
- Jungen und Mädchen unterschiedlich gemobbt
- Ort: Schule und Umgebung
- „Andersartige“ Schüler betroffen
- Längerer Zeitraum
- Opfer alleine mit Problemen
- 2 Mobbing Beispiele
- Klassenleitung informieren / Vertrauenslehrer einschalten
- Gespräch mit Beteiligten
- Gutes Klassenklima / faire Streitkultur / sachliche Ansprechpartner
- Programm wie z. B. „Faustlos“
- Erfolgserlebnisse wichtig / Stärken ausbauen

14 possible points

TINA

- Isolation
- Fühlt sich eingeschränkt bei Essensauswahl
- Ausgrenzung
- Ignoriert werden
- Niedriges Selbstwertgefühl
- Frustessen
- Rauchen verboten, aber verschiedene Regeln für verschiedene Schüler
- Erwachsene mit Fehlurteil
- Mitschüler unterstützen Tina nicht, lassen sie ungerecht bestrafen
- Zweifel an eigener Persönlichkeit / Gefühl der Ausweglosigkeit
- Konzentrationsschwierigkeiten

11 possible points

15 points would be expected, but 25 are given above to outline possible points candidates could be expected to make. Each point would score one mark, with a maximum of 15 to be awarded for content.

10 marks are available for Writing (see tables overleaf).

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2011	0505	01

Writing: Style and Organisation

5 (Excellent)	Excellent expression and focus with assured use of own words. Good summary style with orderly grouping of ideas; excellent linkage. Answer has sense of purpose.
4 (Good)	Good expression in recognisable summary style. Attempts to focus and to group ideas; good linkage.
3 (Adequate)	Satisfactory expression in own words. Reasonably concise with some sense of order. Occasional lapses of focus.
2 (Weak)	Limited expression but mostly in own words. Some sense of order but little sense of summary. Tendency to lose focus (e.g. by including some anecdote); thread not always easy to follow.
1 (Poor)	Expression just adequate; maybe list-like. Considerable lifting; repetitive. Much irrelevance.

Writing: Accuracy of Language

5 (Excellent)	Clear, carefully chosen language with complex syntax where appropriate. Varied, precise vocabulary. Hardly any or no technical errors.
4 (Good)	Clear, appropriate language. Appropriate vocabulary. Few technical errors.
3 (Adequate)	Language generally appropriate, but unsophisticated and generally simple syntax. Adequate vocabulary. Some technical errors.
2 (Weak)	Unsophisticated language, not always appropriate. Very simple syntax with some clumsiness. Thin vocabulary. A number of technical errors.
1 (Poor)	Thin, inappropriate use of language. Confused and obscure. Many errors.